

« Madame Pavoshko » - Black M

Vocabulaire

*Les mots suivants appartiennent au registre familier ou argotique.*

1. l'hosto : *abréviation pour l'hôpital.*
2. les gosses : *les enfants.*
3. kiffer : *aimer, apprécier franchement.*
4. inspi : *abréviation pour inspiration.*
5. sous weed : *sous l'emprise du cannabis.*
6. s'tweeter : *échanger sur Twitter.*
7. solo : *seul(e).*
8. oim (verlan\*) : *moi.*
9. renoi (verlan) : *noir.*
10. gratter des couplets d'barge : *composer des couplets chouettes, fous.*
11. l'mic' : *abréviation pour le microphone.*
12. on dirait qu'on m'a poucave : *on dirait que l'on m'a dénoncé / balancé/ trahi.*
13. la te-tê (verlan) : *la tête.*
14. Sé-po (verlan) : *posée*
15. Kicker (anglicisme) : *bien rapper, bien enchaîner les rimes.*
16. j'ai pas calculé l'prof : *je n'ai pas aimé le prof.*
17. con/conne : *stupide, naïf/naïve, désagréable.*
18. être fidèle au poste : *être là.*
19. les heures de colle : *les heures de punition, quand on reste sur place.*
20. reusta : *(verlan) les stars.*
21. les tits-pe : *(verlan) petits.*
22. le fric : *l'argent.*
23. être naze : *être nul, mauvais, incapable.*

\*Le verlan : *forme d'argot français qui consiste en l'inversion des syllabes d'un mot. C'est en inversant les syllabes de la locution adverbiale (à) l'envers que le terme de verlan a été créé.*

Notes

**Smith et Wesson** : marque célèbre de pistolets.

**Nakk** : rappeur français d'origine camerounaise, membre du groupe « Sexion d'Assaut » dont Black M fait partie.

**Kev Adams** : jeune humoriste et acteur français.

**Issa Doumbia** : comédien français, connu notamment grâce à son rôle dans la série « Mes chers voisins ».

« **Les yeux plus gros que le monde** » : c'est le titre du deuxième album de Black M (sorti en mars 2014) dont la chanson « Madame Pavoshko » est extraite.